

**beyond belonging III  
ALMANCI!**

**Tiyatro ve Film Festivali**

**12 – 20 Haziran 2009 - İstanbul Modern, garajistanbul, GHETTO Genuine Music Lounge**

İstanbul ve Berlin arasındaki kardeş şehir ilişkisinin 20. yıldönümü kutlamaları ve Ernst Reuter Girişimi'nin Türk-Alman Diyaloğu kapsamında, Goethe-Institut İstanbul, Kulturprojekte Berlin ile açılışını bu sezon yapmış olan Ballhaus Naunynstrasse ve Hebbel Am Ufer tiyatroları, *Beyond Belonging III – Almancı !* yı sunuyor ve bu programla Berlin'den tiyatro ve göç bağlamında en yeni ve yaratıcı örneklerden bir demeti İstanbul'a taşıyor.

Berlin ve İstanbul gibi metropollerde, tamamen farklı deneyimlere sahip insanların yolları kesişir. Metropollerin sunduğu bu yerellikler arasıklık ve farklı kültürel biçimlerin karşılaşabilmesi için bir buluşma noktası olmaları, yeni bir şeylerin yaratılabilmesi için de bir fırsat sunar aynı zamanda. Festivalin İstanbul'da gerçekleştirilecek bu üçüncü sunumunda yer alan Berlin kökenli kültürler ötesi gerçekliklerde, İstanbul'un da önemli bir yeri var.

En geç Fatih Akın'ın elde ettiği uluslararası başarıdan beri, *Almancı* imajı değişti. İş göçünün başlangıcından yaklaşık 50 yıl sonra, bir zamanların *misafir işçilerinin* çocukları ve torunları, hikayeleriyle bu sefer Almanya'dan İstanbul'a geliyorlar. Programda, genç Alman-Türk yönetmenlerin sahnelenecek altı tiyatro projesinin yanısıra *Karşı Resimler* başlıklı, Alman-Türk sinemasının örneklerinin yer aldığı film programı ve iki DJ müzik gecesi de yer alıyor.

Şermin Langhoff  
Küratör

## TİYATRO

### DER BESUCH (ZİYARET)

Yazan ve yöneten: Hakan Savaş Mican  
Ballhaus Naunynstrasse Prodüksiyonu  
13 Haziran 2009, saat 20.00, garajistanbul  
Gösteri sonrası yönetmen ve oyuncularla söyleşi



Berlin: İkinci Dünya Savaşı'nda kentin üzerine yağın binlerce bombalardan biri patlamamış halde bulununca mahalleler boşaltılır, insanlar geçici barınaklara yerleştirilir. Bu barınaklardan birinde birbirlerinden çok farklı insanlar biraraya gelir: İsraili Ada ile oğlu Eval, Almanya'yla olan son ilişkilerini koparmak üzere birkaç günlüğüne kente gelmişlerdir. İhsan ile torunu Melike arasındaki ilişki ise yıllar önce kopmuştur. Melike, Alman taşrasındaki küçük burjuva dünyasından kaçıp Berlin'e gelmiş, tek memleketi olarak gördüğü domates bahçesini kaybetme tehdidiyle karşı karşıya bulunan dedesi İhsan'ı bulmuştur. Her kahramanın içinde taşıdığı bomba ise, yollarının keşiştiği bir gece patlamaya hazırdır. Geçmişle açık bir hesabı vardır hepsinin ve hesap

Berlin'de görülecektir; geçmişin günümüzü her daim yakaladığı Berlin'de. *Çok farklı kuşaklardan ve tiyatro geleneklerinden gelen oyuncu ekibi içinde Rainer Werner Fassbinder'in oyuncusu Heide Simon da sahne alıyor.*

### JENSEITS (ÖTE TARAF)

Yazan: Nurkan Er ve Tunçay Kulaoğlu  
Yöneten: Nurkan Er  
Hebbel am Ufer ve Nurkan Er Prodüksiyonu; Ballhaus Naunynstrasse ile işbirliğiyle  
15 Haziran 2009, saat 20.00, garajistanbul  
Gösteri sonrası yönetmen ve oyuncularla söyleşi



Oyun, Nurkan Er'in Berlin'de yaşayan Türkiye kökenli eşcinsel erkeklerle yaptığı röportajlara dayanıyor. Oyunun odak merkezinde, eşcinsel ve Türk gibi kalıplaştırılmış, hem başkaları tarafından biçimlendirilen hem de öznelerin kendilerinin belirlediği iki kavram yeralıyor. Biraraya geldiklerinde olumlu bir kimlik yapısına bürüneveren sözkonusu bu iki kavram, etnik-kültürel arka planında, bugüne kadar pek bilinmeyen çatışma alanları yaratıyor. *Öte Taraf*, çoğunluk topluma ilişkin aidiyet diskuruna farklı bir pencereden bakıyor. Oyun metnini birlikte yazan Nurkan Er ve Tunçay Kulaoğlu, Almanya'nın önde gelen tiyatro dergilerinden *Theater heute* tarafından umut veren genç yazarlar kategorisinde aday gösterildiler. *Geçen yılki prömiyerinden sonra Ballhaus Naunynstrasse'de oynanmaya*

*devam eden oyun, son olarak Bern Çağdaş Tiyatro Festivali ve Duisburg Akzente Festivali'ne davet edildi.*

### EIN WARNGEDICHT (BİR İHTAR ŞİİRİ)

Yazan ve yöneten: Tamer Yiğit ve Branca Prlic  
Hebbel am Ufer Prodüksiyonu  
16 Haziran 2009, saat 20.00, garajistanbul  
Gösteri sonrası yönetmenler ve oyuncularla söyleşi



Tamer Yiğit ve Branca Prlic, Kreuzberg'de bulunan bir okulun bahçesinde gençlerle gündelik yaşamları üzerine söyleşilerde bulundu. Bu gençlerin hayat deneyimleri, özleryleri ve dertleri, oyununun temelini oluşturuyor. Yiğit ve Prlic, genç oyuncularıyla birlikte, insanları kazanma ve dışlama ilkesi üzerinde yükselen bir sisteme karşı ve bu sistem üzerine hikayeler anlatıyor. „Tony'nin elindeki torbayı patlatması, Knut'un bir cümleyi sarfedebilmek için harcadığı sonsuz zaman oyunun asıl kalitesini oluşturan sessizlik ve kaos arasındaki şiirsel dengeyi simgeliyor: Beş para etmedikleri hissini gerçek olabileceği korkusu öğrencilerin yakasını bırakmıyor ve oyunun son şiirinde de dile getirildiği gibi buna karşı son direniş umudunu sadece bir savaşçıda görüyorlar.“ (Tageszeitung, 4 Ekim 2008)

## GAZİNO ARABESK

Aziza A., İdil Üner, Tim Seyfi, Laurens Walter ve İlke Üner ile Arabesk Müzikali

Yöneten: Neco Çelik

Ballhaus Naunynstrasse Prodüksiyonu

17 Haziran 2009, saat 20.00, GHETTO Genuine Music Lounge

Gösteri sonrası yönetmenler ve oyuncularla söyleşi



Keder, depresyon, umarsızlık! Dertlere derman yoksa, yapacak tek şey kalıyor: Son damlasına kadar yenilginin keyfini çıkarabilmek! Bunun nasıl yapılacağını ise, kederlerin ve acıların keskin ve tavizsiz ifadesi arabesk gösteriyor bize. O arabesk ki ne İstanbul'da ne de Berlin'de varolan bir şark arayışındır; gönüllerin şark'ının... Gazino Arabesk bir gece boyunca işte bu yaşam duygusuna teslim ediyor kendini. Aşk, nefret, tutku ve entrikalar yumağına saplanmış beş oyuncu ruhlarını yırtarcasına söylüyorlar şarkılarını. Neco Çelik, 70'li yılların arabesk filmlerinin motiflerinden yola çıkarak, Fatih Akın'ın neredeyse tüm filmlerinde rol alan İdil Üner, Soul müziğinin Berlin'deki kraliçesi Aziza A. ve *İki Süper Film Birden*'in kahramanı Tim Seyfi ve oyuncu ekibiyle bir ilke imza atıyor: Arabesk müzikali!

## ZEY'BrEaK

Konsept ve Koreografi: Kadir „Amigo“ Memiş

Ballhaus Naunynstrasse Prodüksiyonu

18 Haziran 2009, saat 19.00, garajistanbul

Gösteri sonrası dansçılarla söyleşi



ZEY'BrEaK dünyada başka bir benzeri olmayan Zeybek danslarıyla Breakdance'i buluşturuyor. Zeybek kültürü, nasıl saygı, gurur, sadakat ve bireysellik temelinde yükseliyorsa, HipHop kültürü de bu değerlerden yola çıkıyor. Kendi özyaşam öyküsünden hareket eden Memiş ile onun aynası olan Yavuz Topuz, ayrılığın, yolların ve kavuşmaların kendini durdurak bilmeden tekrarlayan hikayesini anlatıyor. Bu temelde oluşan çokbaşı mekanlar ise bağlama ustası Nevzat Akpınar'ın besteleriyle şekilleniyor. Anadolu ve Avrupa müzik geleneklerinden hareket eden Akpınar ve grubunun müziğinde zeybek ve HipHop bir potada eriyor. Yüzyılların geleneği çağımızın metropol tınılarıyla çarpışıyor. ZEY'BrEaK, kurucusu

*olduğu Berlinli Flyingsteps grubuyla Breakdance'de dört dünya birinciliği olan Kadir Memiş'in ilk uzun solo çalışması.*

## KLASSENTREFFEN – DIE 2. GENERATION (MEZUNİYET BULUŞMASI – 2. KUŞAK)

Yöneten: Lukas Langhoff ve Hülya Duyar

Alaylılar Akademisi Prodüksiyonu; Hebbel am Ufer ve Ballhaus Naunynstrasse işbirliğiyle

20 Haziran 2009, saat 17.00, garajistanbul

Gösteri öncesi saat 16.00'da atölye sohbeti



„Onlar başkomiser, milletvekili, müzik yapımcısı ya da Emel Zeynelabidin örneğinde olduğu gibi rüştünü ispatlamış dinselikle talepleriyle medyanın ilgi odağı olmuş şahsiyetler. Anne babaları, daha iyi bir hayat kurmak için, kırk yıl önce, çoğu misafir işçi olarak, Almanya'ya gelmiş. Emel Abidin-Algan, Tuna Başgerdan, Dilek Bölükçiray, Hülya Duyar, Özcan Mutlu ve Ünal Yüksel ile toplumsal yaşamda yüksek mevkilere gelmiş ikinci kuşak altı Türk-Alman sahneye çıkıyor. ‚Mezuniyet Buluşması'nın çıkışı ve varış noktasını bu kahramanlar oluşturuyor (...) Ama oyun boyunca ‚yüksek mevki' kavramı dönüşüm geçiriyor. Önce meslek kariyeri sözkonusyken, başardıkları işlerin asıl özünün, çelişkilerle yaşamak olduğu ortaya çıkıyor: farklı iki dünyanın iyi ve kötü taraflarını bilmek ve bu çelişkiler yumağında kendilerini ayakta tutabilecek bir yolu bulmak.“  
(Simone Kaempf, *Nachtkritik*)



## FİLM @ İSTANBUL MODERN

### KARŞI RESİMLER

Türkiye'den Almanya'ya işgöçü yetmişli yılların başından itibaren iki ülke sinema sanatına da yansımaya başladı. Kimi istisnalar hariç, Almanya'da *yabancı*, Türkiye'de *Almancı* klişelerinin damgasını vurduğu hikayeler, doksanlı yılların başından itibaren Almanya'daki Türkiye kökenli genç sinemacı kuşağı tarafından o güne kadar görülmemiş bir perspektiften yeniden anlatılmaya başlandı. Kahramanların kurban rolünden sıyrıldığı, yer yer çok güçlü yeni şiirsel bir estetiğe sahip bu eserler, Almanya'da göçün öznelere yeniden tanımlarken, Türkiye'deki *Almancı* imajına da yeni bir yaklaşım getiriyor. Küratörlüğünü Tunçay Kulaoğlu ve Martina Priessner'in yaptığı *Karşı Resimler*, sözkonusu bu gelişmenin değişik boyutlarına ışık tutuyor. Fatih Akın, Züli Aladağ, Buket Alakuş, Sinan Akkuş, Aysun Bademsoy, Miraz Bezar, Neco Çelik, Hakan Savaş Mican, Ayşe Polat, Tamer Yiğit, Bülent Akıncı, Yüksel Yavuz gibi yönetmenlerin ve bir çok oyuncunun katılımıyla, aralarında uluslararası festivallerde ödüller kazanmış ve Türkiye'de ilk kez gösterilecek olan eserlerin de bulunduğu 40'ı aşkın uzun ve kısa metrajlı film ile belgesel, sanatçılarla yapılacak söyleşilerle de sinema sanatı ve göç ilişkisine *Almancı* gözünden farklı bir pencere açıyor.

### TÜRK-ALMAN GÖÇÜNÜN SİNEMA SANATINDAKİ DURAKLARI

Video sunumu: Tunçay Kulaoğlu ve Martina Priessner

12 Haziran 2009, saat 18.00, İstanbul Modern

Türkiye ve Almanya'da son otuz yılda çekilen göç konulu filmlerden kesitlere yer veren sunum, *Almancı* imajının bu süreçte geçirdiği evreleri gösteriyor. Terkedilen yurt, yollarda olmak, yeni bir ülkeye gidiş ve eski memlekete tekrar geri dönüş temalarından hareket eden *Karşı Resimler* küratörleri Tunçay Kulaoğlu ve Martina Priessner, bir tür görsel tarih yolculuğunda, yetmişli yılların başındaki *Almancı* resminin, göçün öznelere de olan yeni yönetmen kuşağı tarafından nasıl farklı okunduğunu, bu yapılırken de sinema sanatının ne gibi yeni estetik arayışlara sahne olduğunu örneklerle anlatıyor.

### UZUN METRAJLI FİMLER

Gösterim tarihleri ve salonlar ilişikteki program cetvelinde belirtilmiştir.

Filmlere ilişkin bilgilere şu linkten ulaşabilirsiniz: <http://almanci.kulturspruenge.net>

#### Anam

D 2001, 86'

Yönetmen: Buket Alakuş

#### Aprilkinder (Nisan Çocukları)

D 1998, 85'

Yönetmen: Yüksel Yavuz

#### Auslandstournee

(Yurtdışı Turnesi)

D 1999, 91'

Yönetmen: Ayşe Polat

#### Dealer (Torbacı)

D 1998, 80'

Yönetmen: Thomas Arslan

#### Eine andere Liga (Ofsayt)

D 2004, 110'

Yönetmen: Buket Alakuş

#### En Garde

D 2004, 94'

Yönetmen: Ayşe Polat

#### Evet, ich will (Evet, İstiyorum)

D 2008, 90'

Yönetmen: Sinan Akkuş

#### Geschwister (Kardeşler)

D 1996, 82'

Yönetmen: Thomas Arslan

#### Ich Chef du Turnschuh

(Ben Şef Sen Ayakçı)

D 1998, 93'

Yönetmen: Hussi Kutlucan

#### Manyak Dükkan

D/TR 2009, 73'

Yönetmen: Neco Çelik

#### Der Lebensversicherer

(Hayat Sigortacısı)

D 2006, 97'

Yönetmen: Bülent Akıncı

#### Saniyes Lust (Saniye'nin Arzusu)

D 2003, 90'

Yönetmen: Sülbiye Günar

#### Selda

D 2006, 80'

Yönetmen: Tamer Yiğit

#### Urban Guerillas (Şehir Gerillaları)

D 2003, 87'

Yönetmen: Neco Çelik

#### Wut (Öfke)

D 2006, 90'

Yönetmen: Züli Aladağ



## BELGESEL FİMLER

Gösterim tarihleri ve salonlar ilişikteki program cetvelinde belirtilmiştir.

Filmlere ilişkin bilgilere şu linkten ulaşabilirsiniz: <http://almanci.kulturspruenge.net>

**Wir haben vergessen zurückzukehren**  
(Gerİ Dönmeyi Unuttuk)  
D 2001, 60'  
Yönetmen: Fatih Akın

**Das andere İstanbul** (Diğer İstanbul)  
2008, 82'  
Yönetmen: Döndü Kılıç

**Ich gehe jetzt rein** (Şimdi Giriyorum)  
D 2008, 73'  
Yönetmen: Aysun Bademsoy

**Türk Gibi Başla, Alman Gibi Bitir**  
(Ein deutscher Verstand mit einem türkischen Herz)  
D/TR 2009, 57'  
Yönetmen: Murat Şeker

## KISA FİMLER @ GOETHE-INSTITUT ISTANBUL

### Shorts on Sunday I: Hakan Savaş Mican Filmleri

**14 Haziran 2009, saat 13.00**

Beyond Belonging III Almancı! festivaline yazıp yönettiği ilk tiyatro oyunu „Der Besuch“ (Ziyaret) ile katılan Berlin Alman Sinema ve Televizyon Akademisi öğrencisi Halan Savaş Mican'ın dört kısa filmi programda yer alıyor.

**Adems Sohn** (Adem'in Oğlu)  
D 2008, 30'

**Fremd** (Yabancı)  
D 2006, 18'

**For 30 Minutes** (30 Dakikalığına)  
D 2005, 5'

**Fliegender Teppich** (Uçan Halı)  
D 2009, 13'

### Shorts on Sunday II: Ayşe Polat ve Miraz Bezar Filmleri

**14 Haziran 2009, saat 15.00**

Program, Almancı Festivali'ne „Auslandstournee“ (Yurtdışı Turnesi) ve „En Garde“ adlı uzun metrajlı filmleriyle katılan Ayşe Polat ile yönetmen Miraz Bezar'ın ödüllü kısa filmlerinden oluşuyor.

**Fremdennacht** (Yabancı Gece)  
D 1922, 15'  
Yönetmen: Ayşe Polat

**Ein Fest für Beyhan**  
(Beyhan'ın Şenliği)  
1994, 25'  
Yönetmen: Ayşe Polat

**Gräfin Sophia Hatun**  
(Kontes Sophia Hatun)  
D 1997, 15'  
Yönetmen: Ayşe Polat

**Berivan**  
D 1994, 11'  
Yönetmen: Miraz Bezar

**Fern** (Uzak)  
D 1997, 14'  
Yönetmen: Miraz Bezar

**Freiwild** (Av)  
D 2000, 8'  
Yönetmen: Miraz Bezar

### Shorts on Sunday III: Odak: İstanbul

**14 Haziran 2009, saat 17.00**

İstanbul'da çekilen bu kısa filmler, gerek anlattıkları hikayelerin konuları gerekse anlatım dilleriyle, kente çok farklı pencerelerden bakıyor.

**Der Mann mit dem weißen Mantel**  
(Beyaz Mantolu Adam)  
D 2000, 15'  
Yönetmen: Yüksel Yavuz

**Die Liebenden vom Hotel von Osman**  
(Otel Osman'ın Aşıkları)  
D 2001, 14'  
Yönetmen: İdil Üner

**Hinter der Tür** (Kapının Ardında)  
D 2004, 15'  
Yönetmen: Neco Çelik

**Bıyık**  
D 2004, 15'  
Yönetmen: Lale Nalpantoğlu

### Shorts on Sunday IV: Compilation

**14 Haziran 2009, saat 19.00**

Bu kısa film paketi çerçevesinde gösterilen filmler, Türkiye kökenli genç sinemacıların kısa filmlerinin sahip olduğu geniş yelpazeye örnek oluşturan eserlerden oluşuyor.

**A Father's Prayer**  
(Bir Babanın Duası)  
D 2006, 6'  
Yönetmen: Döndü Kılıç

**Alemanya**  
D 2002, 15'  
Yönetmen: Savaş Ceviz

**Das Dorf** (Köy)  
D 2009, 11'  
Yönetmen: Mustafa Dok

**Die sechs Tage von Adem und Eva**  
(Adem ile Havva'nın Altı Günü)  
D 2009, 15'  
Yön: T. Kulaoğlu, M. Priessner

**Eine kleine Geschichte**  
(Küçük Bir Öykü)  
D 2001, 15'  
Yönetmen: Bülent Akıncı

**Frizör** (Berber)  
D 2003, 15'  
Yönetmen: Ayhan Salar

**Gift** (Hediye)  
D 2003, 13'  
Yönetmen: Harun Hazar

**Lassie**  
D 2002, 10'  
Yönetmen: Sinan Akkus

**Menschenskind** (İnsan Evladı)  
D 2004, 11'  
Yönetmen: İbrahim Kahraman

**Totentraum** (Ölürüya)  
D 1995, 15'  
Yönetmen: Ayhan Salar

**MAHALLEDEN HABERLER @ GOETHE-INSTITUT ISTANBUL**  
**15 Haziran 2009, saat 16.00**

Akademik kariyeri olmayan göçmen kökenli genç yeteneklere özellikle sinema ve tiyatro alanlarında destek vermek amacıyla oluşturulan *Alaylılar Akademisi*, Ballhaus Naunynstrasse bünyesinde Mahalleden Haberler projesini yaşama geçirdi. Medyada sürekli sorunlu bölge olarak lanse edilen Kreuzberg'de yaşayan gençler, gündelik sorunlarını alternatif bir yaklaşımla işliyorlar. Konularını kendileri seçen, röportajları da kendileri yapan gençlerin hazırladığı haberler, farklı estetik ve sanatsal yaklaşımlar temelinde, dışlanma mekanizmalarına karşı alternatif bir haber programı olma niteliğini taşıyor. Almancı Festivali kapsamında gençlerin hazırladığı üç bölümlük *Mahalleden Haberler* gösteriliyor.

**MÜZİK @ GHETTO Genuine Music Lounge**

**Açılış partisi: 12 Haziran 2009**  
saat 22.00'dan itibaren

DJ İpek İpekçioğlu, DJ Superdango aka Fatih Akın (katılımı soruldu), Electric Migration, Dance Floor Killer Machine, Ceza

**Kapanış partisi: 20 Haziran 2009**  
saat 23.00'dan itibaren

Session:

Volkan T. & Special Guests ile HipHop Konseri, MC / DJ Don Rispetto ile Kanakwood Lounge, DJ İpek İpekçioğlu

Ghetto:

Yellow Lounge (Universal) MC Gio Di Sera, DJ İpek, Electric Migration mit Çeto & Pascha, Yellow Lounge (Universal)

**Basın İletişim Ballhaus Naunynstraße:**

Frau Gülcin Wilhelm

Tel: +49(0)30/34 74 598-44

presse@ballhausnaunynstrasse.de

[www.ballhausnaunynstrasse.de](http://www.ballhausnaunynstrasse.de)

**Basın İletişim Goethe-Institut Istanbul:**

Frau Yeşim Turgay

Tel.: + 90 212 249 20 09 / 39

turgay@istanbul.goethe.org

[www.goethe.de/istanbul](http://www.goethe.de/istanbul)

<http://almanci.kulturspruenge.net>

[www.berlinistanbul2009.org](http://www.berlinistanbul2009.org)

Berlin-İstanbul kardeş şehir ilişkisinin 20. yıldönümü vesilesiyle düzenlenen etkinlik Kultursprünge tarafından Goethe-Institut Istanbul ve Kulturprojekte Berlin işbirliğiyle gerçekleştirilmiştir.

kulturSPRÜNGE<sub>e.v.</sub>



Proje ortakları:



garajistanbul

GHETTO  
GENUINEMUSICLOUNGE



Finans edenler:

Kültürlerarası  
Diyalog ve Anlayış İçin  
Ernst Reuter Girişimi



Ernst Reuter Initiative  
für Dialog und Verständigung  
zwischen den Kulturen

STIFTUNG LOTTO  
DEUTSCHE KLASSENLOTTERIE BERLIN

**Destekleyenler:** Titanic Comfort Hotel, Büyük Londra Hotel, Hotel Bristol, Reisebüro SunTop, Medienboard Berlin-Brandenburg, Türische Filmwoche Berlin



medienboard  
Berlin-Brandenburg GmbH



Biletler:



Medya ortakları:



	İSTANBUL MODERN (Filmler)	GOETHE-İNSTITUT (Filmler)	GARAJİSTANBUL GHETTO (Tiyatro)
<b>12.6.</b>			
18.00	Açılış Video Sunumu: <b>Türk-Alman göçünün sinema sanatında durakları</b>		
20.00	<b>GERİ DÖNMEYİ UNUTTUK</b> (Belgesel) Yönetmen Fatih Akın'ın anne ve babası Hadiye Akın ve Mustafa Enver Akın ile söyleşi		
22.00			<b>ALMANCI DJ-NIGHT</b>
<b>13.6.</b>			
16.00	<b>YURTDIŞI TURNESİ</b> Yönetmen Ayşe Polat ve oyuncu Birol Ünel ile söyleşi		
18.00		<b>EN GARDE</b> Yönetmen Ayşe Polat ve oyuncu Pınar Erincin ile söyleşi	
20.00			<b>20.00 ZİYARET</b>
<b>14.6. SHORTS ON SUNDAY</b>			
12.00	<b>DİĞER İSTANBUL</b> (Belgesel) Yönetmen Döndü Kılıç ile söyleşi		
14.00	<b>ŞEHİR GERİLLALARI</b> Yönetmen Neco Çelik ve oyuncu İlke Üner ile söyleşi		
16.00		<b>Kısa Film Paketi 1: H. S. Mican</b> Yönetmen Hakan Savaş Mican ile söyleşi	
17.00		<b>Kısa Film Paketi 2: A. Polat &amp; M. Bezar</b> Yönetmenler Miraz Bezar ve Ayşe Polat ile söyleşi	
19.00		<b>Kısa Film Paketi 3: Fokus İstanbul</b> Yönetmenler Neco Çelik ve İdil Üner ile söyleşi	
20.00		<b>Kısa Film Paketi 4: Compilation</b> Yönetmenlerle söyleşiler	
<b>15.6.</b>			
16.00		<b>Alaylılar Akademisi sunar: MAHALLEDEN HABERLER</b>	
18.00		<b>TÜRK GİBİ BAŞLA ALMAN GİBİ BİTİR</b> (Belgesel) Yönetmen Murat Şeker ile söyleşi	
20.00			<b>20.00 ÖTE TARAF</b>
<b>16.6.</b>			
14.00	<b>NİSAN ÇOCUKLARI</b> Yönetmen Yüksel Yavuz ile söyleşi		
16.00	<b>ANAM</b> Yönetmen Buket Alakuş ve oyuncu Birol Ünel ile söyleşi		
18.00	<b>SANIYE'NİN ARZUSU</b> Oyuncu İdil Üner ile söyleşi		

20.00			<b>20.00 İHTAR ŞİİRİ</b>	
<b>17.6.</b>				
14.00	<b>SELDA</b> Yönetmen <b>Tamer Yiğit</b> ile söyleşi			
16.00	<b>OFSAYT</b> Yönetmen <b>Buket Alakuş</b> ve oyuncu <b>Nursel Köse</b> ile söyleşi			
18.00	<b>ŞİMDİ GİRİYORUM</b> (Belgesel) Yönetmen <b>Aysun Bademsoy</b> ile söyleşi			
20.00				<b>20.00 GAZINO ARABESK</b>
<b>18.6.</b>				
14.00	<b>KARDEŞLER</b> Yönetmen: Thomas Arslani			
16.00	<b>TORBACI</b> Yönetmen: Thomas Arslan Oyuncular <b>İdil Üner</b> ve <b>Biröl Ünel</b> ile söyleşi			
18.00	<b>ÖFKE</b> Yönetmen <b>Züli Aladağ</b> ile söyleşi			
19.00			<b>19.00 ! ZEYBREAK</b>	
<b>19.6.</b>				
16.00	<b>BEN ŞEF SEN AYAKÇI</b> Yönetmen: Hussi Kutlucan			
18.00	<b>MANYAK DÜKKAN</b> Yönetmen Neco Çelik Oyuncular <b>Hülya Duyar</b> , <b>Pınar Erincin</b> ve <b>Cem Sultan Urgan</b> ile söyleşi			
20.00	<b>HAYAT SİGORTACISI</b> Yönetmen <b>Bülent Akıncı</b> ile söyleşi			
<b>20.6.</b>				
16.00			<b>TEATIME / ATÖLYE SOHBETİ</b>	
17.00			<b>17.00 MEZUNİYET BULUŞMASI – İKİNCİ KUŞAK</b>	
21.30	<b>EVET, İSTİYORUM</b> Yönetmen <b>Sinan Akkuş</b> ve oyuncular <b>Mürtüz Yolcu</b> , <b>Hülya Duyar</b> , <b>İdil Üner</b> , <b>Tim Seyfi</b> , <b>Nuri Sezer</b> ve <b>Aykut Kayacık</b> ile söyleşi			
24.00				<b>DJ-NIGHT beyond belonging &amp; be berlin</b>